

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 77 (1990)  
**Heft:** 11: Konstruktion formt mit = La construction contribue à l'expression formelle = Construction as an element of form

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Werk, Bauen+Wohnen, 77./44. Jahrgang

**Herausgeber**

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

**Verbände**  
Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

**Redaktion**  
Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger

**Redaktionsassistent**

Dr. Christa Zeller

**Redaktionskommission**

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Prof. Peter von  
Meiss, Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von  
Moos

**Ständige Mitarbeiter**

Marc M. Angéll, Los Angeles; Gilles Barbey,  
Lausanne; Paolo Fumagalli, Lugano; Ulrike  
Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gerti Kähler,  
Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz,  
Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

**Korrespondenten**

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta,  
Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel;  
Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler,  
Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller,  
Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt;  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlstein,  
Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und  
Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich;  
Diego Pererelli, Zürich

**Layout**

Aldo Clerici

**Titelblatt**

Ruedi Rüegg, Zürich

**Redaktionssekretariat**  
Rosmarie Helsing

**Übersetzungen**

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus  
Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe,  
ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

**Geschäftsleitung**

Willi F. Christen, Gilbert Pfau

**Inseratenverwaltung**

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

**Druck**

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

**Lithos**

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

**Abonnementsverwaltung und Auslieferung**

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071/29 77 77

**Bezugsbedingungen Schweiz**

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement    | sFr. 140.- |
| Studentenabonnement | sFr. 95.-  |
| Einzelhefte         | sFr. 18.-  |

**Bezugsbedingungen übrige Länder**

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Jahresabonnement    | sFr. 150.- |
| Studentenabonnement | sFr. 105.- |
| Einzelhefte         | sFr. 18.-  |

**Bezugsbedingungen BR Deutschland**

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Jahresabonnement    | DM 140,- |
| Studentenabonnement | DM 95,-  |
| Einzelhefte         | DM 18,-  |

Alle Preise inkl. Porto.

**Abbestellungen**

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

**Forum**

**2 Werk-Analyse**

Peter Buchanan

Weinkellerei und Schule für  
Weinbau, Sant Sadurní d'Anoia,  
1986-1988

Architekten: Jaume Bach &  
Gabriel Mora, Barcelona

**12 Streiflichter**

Silvana Schmid

Wohn- und Atelierhaus Harald  
Szeemann-Ingeborg Lüscher in  
Tegna TI, 1990

Architekt: Christoph Zürcher,  
Locarno

**14 Einkaufszentrum Circuit et**

Court in Franconville,

Frankreich

Architekten: Cuno Brullmann  
und Fougeras Lavergnolle, Paris

**16 Schwimmhalle für ein Wohnhaus**

in Essen-Bredeney

Architekt: Peter Rudolph, Berlin

**17 H.P. Bärtschi**

Das Rustikaldörfchen

Kolumne

**18 Kunst**

Christian Sumi

Strasseninstallation in Biel, 1986,  
von Christoph Haerle,

Matthias Schaedler, Marianne  
Burkhalter, Christian Sumi

**Hauptthema**

**22 Einleitung**

Christoph Luchsinger

Konstruktion formt mit / La construction contribue à l'expression  
formelle / Construction as an Element of Form

**24 Ein Gespräch mit Niklaus Morgenthaler und Ueli Zbinden**

Un entretien avec Niklaus Morgenthaler et Ueli Zbinden

**28 Trocken gebaut**

Einfamilienhaus in Däniken SO, 1988/89 / Maison individuelle  
à Däniken SO, 1988/89 / Single-Family House in Däniken SO, 1988/89  
Architekt: Ueli Zbinden, Zürich

**36 Sichtbar konstruiert**

Krankenheim Bern-Wittigkofen, 1988/89, und neues Betriebsgebäude  
psychiatrische Klinik Münsingen, 1986/87 / Foyer médical de Berne-  
Wittigkofen, 1988/89, et le nouveau bâtiment d'exploitation de la clinique  
psychiatrique de Münsingen, 1986/87 / Bern-Wittigkofen Hospital, 1988/89,  
and the New Operational Building of the Münsingen Psychiatric Clinic,  
1986/87

Architekten: Atelier 5, Bern

**48 Holzhaus mit Betonmantel**

Fünf Wohnhäuser im Park, Arlesheim, 1990 / Cinq maisons d'habitation  
dans un parc à Arlesheim, 1990 / Five Residential Houses in the Park,  
Arlesheim, 1990

Architekten: Peter Fierz und Stefan Baader, Basel

**54 Neue Angemessenheit**

Velourunderstand in Schaffhausen, 1989, und Projekt Vereinsgebäude  
(Ausführung 1991) / Abri pour vélos à Schaffhouse, 1989, et projet de  
bâtiment d'association (exécution 1991) / A Bicycle Shelter in Schaff-  
hausen, 1989, and Project for an Association Building (Execution in 1991)  
Architekten: Markus Friedli & Gerhard Wittwer, Schaffhausen

**Chronik**

**Werk-Material**

**62 Ausstellungskalender**

- Bezirksspital Grosshöchstetten
- Produktionsgebäude in Wermelskirchen (BRD)
- Dauerwohnheim für Schwerbehinderte, Maihof, Zug